








和植物聊天的卡莱

Khalai snakker med plantene

-  Ursula Nafula
-  Jesse Pietersen
-  Vicky Liu
-  kinesisk / bokmål
-  nivå 2



这是卡莱。她今年七岁。在肯尼亚当地方言里，这个名字是“美好事物”的意思。

...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel.
Navnet hennes betyr “den gode” på språket hennes, lubukusu.



卡莱早上醒来，跟橙子树说：“橙子树啊橙子树，快点长大吧，给我们结好多又大又甜的橙子！”

...

Khalai våkner opp og snakker med appelsintreet. “Vær så snill, appelsintre, voks deg stor og gi oss mange modne appelsiner.”



在卡莱走路去上学的路上，她对草地说：“草地啊草地，你一定要长得绿油油的，别干枯了。”

...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. “Vær så snill, gress, voks grønnere og ikke tørk ut.”



卡莱路过了野花，她对野花说：“野花啊野花，你们尽情地开放吧，这样我可以把你们夹在我的头发里。”

...

Khalai går forbi ville blomster. “Vær så snill, blomster, fortsett å blomstre så jeg kan sette blomster i håret.”



在学校，卡莱对操场中间的树说：“小树啊小树，快点长出枝叶吧，这样我们就可以在树荫里读书了。”

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. “Vær så snill, tre, voks ut store grener så vi kan lese under skyggen din.”



卡莱还对学校附近的灌木丛说：“灌木啊灌木，你们一定要长得壮壮的，这样坏人就进不了学校了。”

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. “Vær så snill, voks deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn.”



当卡莱从学校回到家里，她又去看了看橙子树，问它：“你结橙子了吗？”

...

Når Khalai kommer hjem fra skolen, besøker hun appelsintreet. “Er appelsinene dine modne ennå?” spør Khalai.



卡莱叹了一口气：“橙子还是绿色的，我明天再来看看你吧！或许到了明天你就会给我一只又大又甜的橙子了。”

...

“Appelsinene er fortsatt grønne”, sukker Khalai. “Vi sees i morgen, appelsintre”, sier Khalai. “Kanskje du har en moden appelsin til meg da!”



Barnebøker for Norge

barneboker.no

和植物聊天的卡莱

Khalai snakker med plantene

Skrevet av: Ursula Nafula

Illustret av: Jesse Pietersen

Oversatt av: Vicky Liu (zh), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).